

**PARTE TERZA**

**AVVISI DI CONCORSI**

**Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

**Publicazione esito selezione, per titoli ed esami, per il passaggio interno del personale appartenente alla categoria B (pos. B1 e B2) ad un posto di capo cantoniere (categoria B – posizione B3: capo operatore) da assegnare alla Direzione viabilità del Dipartimento opere pubbliche e edilizia residenziale.**

Ai sensi dell'art. 31, comma 4, del Regolamento regionale 6/96, si rende noto che in relazione alla selezione di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria di merito:

<b>Graduatoria</b>	<b>Nominativo</b>	<b>Punti su 30</b>
1°	BIANQUIN Danilo	24,35
2°	FERROD Andrea	23,97
3°	BONINO Giorgio	22,60
4°	CRETIER Mauro	22,25
5°	DUGUET Fiorenzo	21,00
6°	PERSOD Luigi Audisio	20,65
7°	GAMBA Bruno	19,20
8°	CASALI Stefano	18,45
9°	BRUNIER Rita	16,70

Il Funzionario  
VIERIN

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura della Redazione del Bollettino Ufficiale.

N. 136

**Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

**Estratto del bando di selezione, per titoli ed esami, per il passaggio interno del personale appartenente alle categorie B (pos. B2 e B3) e C (pos. C1) a tre posti di segretario (categoria C – posizione C2: collaboratore) da as-**

**TROISIÈME PARTIE**

**AVIS DE CONCOURS**

**Région autonome Vallée d'Aoste.**

**Publication du résultat de sélection, sur titres et épreuves, en vue de l'avancement d'un fonctionnaire régional appartenant à la catégorie B (positions B1 et B2) à un poste de chef cantonnier (catégorie B – position B3 : chef d'équipe), dans le cadre de la Direction de la voirie de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.**

Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 31 du règlement régional n° 6/1996, avis est donné du fait que la liste d'aptitude ci-après a été établie à l'issue de la sélection en question :

Le fonctionnaire,  
Eva VIÉRIN

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de la rédaction du Bulletin officiel.

N° 136

**Région autonome Vallée d'Aoste.**

**Extrait de l'avis de sélection, sur titres et épreuves, en vue de l'avancement de trois fonctionnaires appartenant à la catégorie B (positions B2 et B3) et à la catégorie C (position C1) à trois postes de secrétaire (catégorie C –**

**segnare all'organico delle Istituzioni scolastiche ed educative dipendenti dalla Regione.**

IL DIRETTORE  
DELLA DIREZIONE SVILUPPO  
ORGANIZZATIVO

rende noto

che è indetta una selezione, per titoli ed esami, per il passaggio interno del personale appartenente alle categorie B (pos. B2 e B3) e C (pos. C1) a tre posti di segretario (categoria C – posizione C2: collaboratore) da assegnare all'organico delle Istituzioni scolastiche ed educative dipendenti dalla Regione.

*Requisiti per l'ammissione:* possono partecipare alla selezione i dipendenti regionali in possesso del titolo di studio finale di istruzione secondaria di primo grado, unitamente alla titolarità della posizione C1 con due anni di servizio effettivamente prestato presso l'Amministrazione regionale oppure alla titolarità della posizione B3 con quattro anni di servizio effettivamente prestato presso l'Amministrazione regionale oppure alla titolarità della posizione B2 con sei anni di servizio effettivamente prestato presso l'Amministrazione regionale.

*Scadenza presentazione domande:* entro le ore 12.00 del 2 agosto 2007.

*Prova pre-selettiva attitudinale:* sarà effettuata un'apposita prova di pre-selezione attitudinale nel caso in cui i candidati siano più di 15. I dipendenti utilmente collocati nei primi 15 posti della graduatoria saranno ammessi alle prove di accertamento linguistico o, in caso di esonero, al percorso formativo.

*Accertamento linguistico:* i dipendenti devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal dipendente nella domanda di ammissione alla selezione, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti i temi della sfera pubblica e professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002. L'accertamento è superato solo qualora il candidato riporti in ogni prova, scritta e orale, una votazione di almeno 6/10.

*Percorso formativo:*

CONTENUTI:

- Il C.C.N.L. del Comparto scuola 2002/2005 e il reclutamento del personale docente;
- Normativa nazionale di riferimento graduatorie permanenti:
  - Legge 03.05.1999, n. 124;

**position C2 : collaborateur), à affecter aux institutions scolaires et éducatives de la Région.**

LE DIRECTEUR  
DU DÉVELOPPEMENT  
ORGANISATIONNEL

donne avis

du fait qu'une sélection, sur titres et épreuves, est ouverte en vue de l'avancement de trois fonctionnaires appartenant à la catégorie B (positions B2 et B3) et à la catégorie C (position C1) à trois postes de secrétaire (catégorie C – position C2 : collaborateur), à affecter aux institutions scolaires et éducatives de la Région.

*Conditions requises pour l'admission à la sélection :* peuvent faire acte de candidature les fonctionnaires régionaux justifiant d'un diplôme de fin d'études secondaires du premier degré et titulaires d'un emploi relevant soit de la position C1 (deux ans de service effectif dans ladite position au sein de l'Administration régionale), soit de la position B3 (quatre ans de service effectif dans ladite position au sein de l'Administration régionale), soit de la position B2 (six ans de service effectif dans ladite position au sein de l'Administration régionale).

*Délai de dépôt des actes de candidature :* 2 août 2007, 12 heures.

*Sélection préliminaire :* au cas où le nombre de candidats serait supérieur à 15, il est procédé à une sélection préliminaire. Les candidats qui se trouvent dans les quinze premiers rangs de la liste d'aptitude y afférente sont admis à l'épreuve préliminaire de français ou d'italien ou, s'ils en sont dispensés, directement au cours de formation.

*Épreuve préliminaire :* Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves de la sélection, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002. Les candidats qui n'obtiennent pas une note d'au moins 6/10 à l'épreuve écrite et à l'épreuve orale ne sont pas admis au cours de formation.

*Cours de formation :*

CONTENUS

- la CCNT 2002/2005 du secteur de l'école et le recrutement des enseignants ;
- dispositions étatiques en matière de classements permanents :
  - loi n° 124 du 3 mai 1999 ;

- Legge 27.12.2006, n. 296;
- D.L. 07.04.2004, n. 97 convertito con modificazioni nella legge 04.06.2004, n. 143;
- D.M. 27.03.2000, n. 123;
- D.L. 03.07.2001, n. 255 convertito con modificazioni nella legge 28.08.2001, n. 333;
- D.D.G. 16.03.2007 – aggiornamento ed integrazione delle graduatorie ad esaurimento (già permanenti) del personale docente ed educativo per il biennio 2007/2008 – 2008/2009;
- Normativa nazionale di riferimento graduatorie di istituto:
  - Legge 03.05.1999, n. 124;
  - D.M. 25.05.2000, n. 201;
  - D.M. 28.07.2004, n. 64;
  - Nota Ministeriale prot. n. 745 del 06.06.2006;
- Contratto del comparto unico, il codice di comportamento e di disciplina;
- Legge regionale 26 luglio 2000, n. 19 e regolamento regionale 3/2001;
- Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 e s.m.i.;
- Legge 7 agosto 1990, n. 241 e s.m.i., legge regionale 2 luglio 1999, n. 18 e regolamento regionale 14 luglio 2000, n. 3.

DURATA: 5 giornate di 7 ore ciascuna.

*Prove d'esame:* L'esame di selezione prevede una prova scritta ed un colloquio vertenti sulle materie oggetto del percorso formativo. L'ammissione ad ogni prova successiva è resa pubblica mediante affissione nella bacheca dell'Ufficio concorsi, loc. Grand Chemin, 20, SAINT-CHRISTOPHE, e/o pubblicazione sul sito Internet della Regione: [www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi). Conseguono l'ammissione al colloquio i dipendenti che riportano nella prova scritta una votazione di almeno 6/10. Anche il colloquio si intende superato con una votazione di almeno 6/10. Una materia del colloquio, a scelta del dipendente, deve essere trattata in lingua ufficiale diversa da quella indicata nella domanda di partecipazione alla selezione.

*Sede e data delle prove:* saranno comunicate direttamente ai candidati tramite raccomandata A.R. almeno quindici giorni prima dell'inizio delle prove medesime.

La domanda dovrà essere redatta compilando il modulo qui allegato.

- loi n° 296 du 27 décembre 2006 ;
- décret-loi n° 97 du 7 avril 2004, converti, avec modifications, en la loi n° 143 du 4 juin 2004 ;
- DM n° 123 du 27 mars 2000 ;
- décret-loi n° 255 du 3 juillet 2001, converti, avec modifications, en la loi n° 333 du 28 août 2001 ;
- acte du directeur général du 16 mars 2007 modifiant et actualisant les listes (anciens classements permanents) du personnel enseignant et éducatif, au titre des périodes 2007/2008 et 2008/2009 ;
- les dispositions étatiques en matière de classements d'institution ;
  - loi n° 124 du 3 mai 1999 ;
  - DM n° 201 du 25 mai 2000 ;
  - DM n° 64 du 27 juillet 2004 ;
  - note ministérielle du 6 juin 2006, réf. n° 745 ;
- la convention du statut unique, le code de conduite et le code disciplinaire ;
- la loi régionale n° 19 du 26 juillet 2000 et le règlement régional n° 3/2001 ;
- le décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 modifié et complété ;
- la loi n° 241 du 7 août 1990, la loi régionale n° 18 du 2 juillet 1999 et le règlement régional n° 3 du 14 juillet 2000.

DURÉE : 5 journées de 7 heures chacune.

*Épreuves de la sélection :* la sélection comprend une épreuve écrite et un entretien portant sur les matières du cours de formation. La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée au tableau d'affichage du Bureau des concours (20, Grand-Chemin – SAINT-CHRISTOPHE) et/ou sur le site Internet de la Région ([www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi)). Sont admis à l'entretien les candidats ayant obtenu, à l'épreuve écrite, une note d'au moins 6/10. Sont inscrits sur la liste d'aptitude les candidats ayant obtenu, à l'entretien, une note d'au moins 6/10. Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour une matière de son choix, lors de l'entretien.

*Lieu et date des épreuves :* le lieu et la date des épreuves sont communiqués aux candidats par lettre recommandée avec accusé de réception au moins 15 jours avant la date de début des dites épreuves.

La demande doit être rédigée sur le formulaire annexé au présent avis.

Il bando di selezione integrale sarà pubblicato sul sito Internet della Regione ([www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi)) e potrà essere ritirato direttamente dagli interessati presso l'Ufficio concorsi della Direzione Sviluppo organizzativo – loc. Grand Chemin, 20 – SAINT-CHRISTOPHE – dal lunedì al venerdì nei seguenti orari: dalle ore 9.00 alle ore 12.00 e dalle ore 14.30 alle ore 16.30 (tel. 0165/263938 – 263936 – 362098 – 264631).

Saint-Christophe, 3 luglio 2007.

Il Direttore  
RAVAGLI CERONI

MODULO DI ISCRIZIONE

PRESIDENZA DELLA REGIONE  
DIPARTIMENTO PERSONALE E  
ORGANIZZAZIONE  
DIREZIONE SVILUPPO ORGANIZ-  
ZATIVO  
UFFICIO CONCORSI  
LOC. GRAND CHEMIN, 20  
11020 SAINT-CHRISTOPHE AO

[Compilare sempre gli spazi ed in modo chiaro e leggibile barrare sempre una delle possibili opzioni [ ] ed eventualmente una delle sotto-opzioni

IL SOTTOSCRITTO

COGNOME \_\_\_\_\_ NOME \_\_\_\_\_

DATI ANAGRAFICI

DATA DI NASCITA \_\_\_\_\_ LUOGO DI  
NASCITA \_\_\_\_\_ CODICE FISCALE  
\_\_\_\_\_ TELEFONI \_\_\_\_\_  
@ \_\_\_\_\_

RESIDENTE IN

COMUNE \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_  
VIA O FRAZ. \_\_\_\_\_ N. \_\_\_\_\_

DOMICILIATO IN (da compilare solo se diverso dalla  
residenza anagrafica)

COMUNE \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_  
VIA O FRAZ. \_\_\_\_\_ N. \_\_\_\_\_  
PRESSO \_\_\_\_\_

PRESA VISIONE DEL BANDO  
DI SELEZIONE, CHIEDE

di essere ammesso alla selezione, per titoli ed esami, per il passaggio interno del personale appartenente alle catego-

L'avis de sélection intégral est publié sur le site Internet de la Région ([www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi)) et peut être demandé au Bureau des concours de la Direction du développement organisationnel (20, Grand-Chemin – SAINT-CHRISTOPHE), du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 14 h 30 à 16 h 30 (tél. : 01 65 26 39 38 – 01 65 26 39 36 – 01 65 36 20 98 – 01 65 26 46 31).

Fait à Saint-Christophe, le 3 juillet 2007.

Le directeur,  
Lucia RAVAGLI CERONI

ACTE DE CANDIDATURE

PRÉSIDENCE DE LA RÉGION  
DÉPARTEMENT DU PERSONNEL  
ET DE L'ORGANISATION  
DIRECTION DU DÉVELOPPE-  
MENT ORGANISATIONNEL  
BUREAU DES CONCOURS  
20, GRAND-CHEMIN  
11020 SAINT-CHRISTOPHE

[Remplir toutes les cases de façon claire et lisible cocher toujours l'un des choix possibles [ ] et éventuellement l'une des sous-options

JE SOUSSIGNÉ(E)

NOM \_\_\_\_\_ PRÉNOM \_\_\_\_\_

DONNÉES NOMINATIVES

DATE DE NAISSANCE \_\_\_\_\_ LIEU  
DE NAISSANCE \_\_\_\_\_ CODE FISCAL  
\_\_\_\_\_ TÉL. \_\_\_\_\_  
@ \_\_\_\_\_

RÉSIDENCE OFFICIELLE

COMMUNE \_\_\_\_\_ CODE POSTAL  
\_\_\_\_\_ RUE/HAMEAU \_\_\_\_\_  
N° \_\_\_\_\_

DOMICILE (à remplir seulement dans le cas où le do-  
micile ne serait pas la résidence officielle)

COMMUNE \_\_\_\_\_ CODE POSTAL  
\_\_\_\_\_ RUE/HAMEAU \_\_\_\_\_  
N° \_\_\_\_\_ C/O \_\_\_\_\_

AYANT PRIS CONNAISSANCE  
DE L'AVIS DE SÉLECTION, DEMANDE

à pouvoir participer à la sélection, sur titres et épreuves, en vue de l'avancement de trois fonctionnaires appartenant

rie B (pos. B1 e B2) e C (pos. C1) a tre posti di segretario (categoria C – posizione C2: collaboratore) da assegnare all'organico delle Istituzioni scolastiche ed educative dipendenti dalla Regione.

#### A TAL FINE DICHIARA

ammonito sulle responsabilità penali sancite dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 nonché dagli artt. 38 e 45 della l.r. 18/99, in caso di dichiarazione falsa o mendace:

a) di essere in possesso del seguente titolo di studio: Diploma di licenza media conseguito presso la Scuola \_\_\_\_\_, con sede in \_\_\_\_\_, nell'anno scolastico \_\_\_\_\_, con la valutazione \_\_\_\_\_, nonché di essere titolare della posizione \_\_\_\_\_ da \_\_\_\_\_ anni, requisiti richiesti per l'ammissione alla selezione;

b) i titoli che danno luogo a punteggio (vedi art. 10) sono di seguito elencati:

titolo di studio: Diploma di \_\_\_\_\_ conseguito presso l'Istituto \_\_\_\_\_ con sede in \_\_\_\_\_, nell'anno scolastico \_\_\_\_\_, con valutazione \_\_\_\_\_;

formazione: titolo del corso \_\_\_\_\_ Ente/Scuola di formazione \_\_\_\_\_, con sede in \_\_\_\_\_, nell'anno \_\_\_\_\_, della durata di \_\_\_\_\_ giorni;

formazione: titolo del corso \_\_\_\_\_ Ente/Scuola di formazione \_\_\_\_\_, con sede in \_\_\_\_\_, nell'anno \_\_\_\_\_, della durata di \_\_\_\_\_ giorni;

formazione: titolo del corso \_\_\_\_\_ Ente/Scuola di formazione \_\_\_\_\_, con sede in \_\_\_\_\_, nell'anno \_\_\_\_\_, della durata di \_\_\_\_\_ giorni;

formazione: titolo del corso \_\_\_\_\_ Ente/Scuola di formazione \_\_\_\_\_, con sede in \_\_\_\_\_, nell'anno \_\_\_\_\_, della durata di \_\_\_\_\_ giorni;

valutazione (ricavabile dalla scheda per l'attribuzione

à la catégorie B (positions B2 et B3) et à la catégorie C (position C1) à trois postes de secrétaire (catégorie C – position C2 : collaborateur), à affecter aux institutions scolaires et éducatives de la Région.

#### À CET EFFET, JE DÉCLARE,

averti(e) des responsabilités pénales visées à l'art. 76 du DPR n° 445/2000 et aux art. 38 et 45 de la LR n° 18/1999 en cas de fausses déclarations ou de déclarations mensongères :

a) Être en possession du titre d'étude suivant : diplôme de fin d'études secondaires du premier degré, obtenu auprès de l'établissement \_\_\_\_\_, dans la commune de \_\_\_\_\_, à l'issue de l'année scolaire \_\_\_\_\_, avec l'appréciation \_\_\_\_\_, et être titulaire d'un emploi appartenant à la position \_\_\_\_\_ depuis \_\_\_\_\_ ans, conditions requises pour l'admission à la sélection ;

b) Que les titres me donnant droit à des points sont, en ce qui me concerne, les suivants (voir l'art. 10 de l'avis de sélection) :

titre d'études : diplôme de \_\_\_\_\_ obtenu auprès de l'établissement \_\_\_\_\_, dans la commune de \_\_\_\_\_, à l'issue de l'année scolaire \_\_\_\_\_, avec l'appréciation \_\_\_\_\_ ;

formation : cours de \_\_\_\_\_, organisé par l'organisme de formation \_\_\_\_\_, dans la commune de \_\_\_\_\_, en \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ jours) ;

formation : cours de \_\_\_\_\_, organisé par l'organisme de formation \_\_\_\_\_, dans la commune de \_\_\_\_\_, en \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ jours) ;

formation : cours de \_\_\_\_\_, organisé par l'organisme de formation \_\_\_\_\_, dans la commune de \_\_\_\_\_, en \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ jours) ;

formation : cours de \_\_\_\_\_, organisé par l'organisme de formation \_\_\_\_\_, dans la commune de \_\_\_\_\_, en \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ jours) ;

évaluation : \_\_\_\_\_, année \_\_\_\_\_ ;

del salario di risultato): \_\_\_\_\_, anno \_\_\_\_\_;

c) di possedere, al fine dell'applicazione del diritto di preferenza (di cui all'art. 11 del bando di selezione) i seguenti titoli: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

d) di voler sostenere le prove d'esame, di cui all'art. 9 del bando, in lingua: \_\_\_\_\_ (italiana o francese);

e)  di non essere esonerato dalla prova di accertamento linguistico;

di essere esonerato dalla prova di accertamento linguistico per la seguente motivazione:

prova superata nel concorso/selezione \_\_\_\_\_  
(cat: \_\_\_\_ - pos.: \_\_\_\_ ) bandito dall'Amministrazione regionale nell'anno \_\_\_\_\_;

diploma di maturità conseguito in una scuola della Valle d'Aosta a partire dall'anno scolastico 1998/99 e precisamente nell'a.s. \_\_\_\_\_ presso l'Istituto \_\_\_\_\_ nel Comune di \_\_\_\_\_.

Firma

N. 137

**Città di AOSTA.**

**Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 collaboratore nel profilo di educatore asilo nido - Categoria C Posizione C2. Graduatoria finale.**

GRADUATORIA FINALE

1. HERERAZ Romina
2. MERIVOT Barbara
3. MARIANI Maria S.
4. GIAMBRA Sarina
5. SCHIAROLI Cinzia
6. DESIATO Natascia

c) Que les titres de préférence sont, en ce qui me concerne, les suivants (voir l'art. 11 de l'avis de sélection) : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

d) Entendre utiliser la langue suivante aux épreuves de sélection visées à l'art. 9 de l'avis de sélection : \_\_\_\_\_ (italien ou français) ;

e)  Ne pas être dispensé(e) de l'épreuve préliminaire de français et/ou d'italien.

Être dispensé(e) de l'épreuve préliminaire de français et/ou d'italien pour les raisons suivantes ;

j'ai réussi ladite épreuve préliminaire lors du concours/de la sélection \_\_\_\_\_ (catégorie \_\_\_\_\_, position \_\_\_\_\_ ) lancé(e) par l'Administration régionale en \_\_\_\_\_ ;

j'ai obtenu le diplôme de maturité en Vallée d'Aoste à l'issue l'année scolaire 1998/1999 ou à l'issue de l'une des années scolaires suivantes, à savoir \_\_\_\_\_, à l'établissement \_\_\_\_\_, dans la commune de \_\_\_\_\_.

Fait à \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_

Signature

N° 137

**Ville d'AOSTE.**

**Avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un éducateur de jeunes enfants à affecter aux crèches (catégorie C, position C2 : collaborateur). Liste d'aptitude finale.**

LISTE D'APTITUDE FINALE

- punti 19.07
- punti 18.36
- punti 17.06
- punti 16.965
- punti 16.282
- punti 16.095

- |                            |              |
|----------------------------|--------------|
| 7. GALLO Barbara           | punti 15.905 |
| 8. DE GUIO Emanuela Sheyla | punti 15.15  |
| 9. TRIESTE Pamela          | punti 14.655 |
| 10. MAMMOLITI Francesca    | punti 14.47  |

Il Dirigente  
MINELLI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura della Redazione del Bollettino Ufficiale.

N. 138

---

---

**Comune di COURMAYEUR.**

**Publicazione esito concorso. Esito selezione pubblica per soli titoli per l'assunzione a tempo pieno e determinato di due bidelli categoria A dal 01.09.2007 al 31.07.2008.**

Ai sensi dell'art. 65, comma 2, del Regolamento Regionale 11.12.1996, n. 6, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico per titoli per la copertura di due posti di Ausiliario «Bidello» Categoria A, si è formata la seguente graduatoria definitiva:

<i>CANDIDAT</i>	
1 MAFRICA Gabriella	
2 GAY Nicoletta	
3 SOTTILE Germano	
4 AMATO Eufemia	
5 BIASIA Sylvie Barbara	
6 MINA Laila	
7 MARINO Lina	
8 PISANI PERELLI Ernestina	
9 ERCOLINI Silvia	
10 SERRA Loredana	
11 GORRET Elena	
12 CONTOZ Maura	
13 CASTELNUOVO Loredana	
14 BLANC Pamela	

Le dirigeant,  
Loris MINELLI

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de la rédaction du Bulletin officiel.

N° 138

---

---

**Commune de COURMAYEUR.**

**Publication du résultat d'une sélection, sur titres, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée (du 1<sup>er</sup> septembre 2007 au 31 juillet 2008) et à plein temps, de deux agents de service des établissements d'enseignement – catégorie A.**

Au sens du deuxième alinéa de l'art. 65 du règlement régional n° 6 du 11 décembre 1996, avis est donné du fait que la liste d'aptitude définitive de la sélection sur titres en vue du recrutement de deux auxiliaires – agents de services des établissements d'enseignement – Catégorie A – est la suivante :

PUNTEGGIO/  
POINTS

30
29,76
20,18
18,6
17,74
17,21
15,5
14,33
13,46
13,1
12,09
10,65
10,21
9,96

15 CHAMPRETAVY Agnese	8,21
16 NOVELLO Isabella	7,92
17 SCOPACASA Massimo	7,66
18 GRANGE Elena	7,4
19 MACCHIAVELLO Chiara	7,3
20 COGNEIN Rudi	6,5
21 MOCHET Lidia	6,16
22 NOVATI Anna	5,8
23 GRAMMATICO Anna	5,47
24 GALLO Stephanie	5,3
25 FERRAT Patrick	5,3
26 VIGHETTI Sylvia	5,3
27 DALLE LUCHE Mauro	4,8

Risultano vincitrici della selezione MAFRICA Gabriella e GAY Nicoletta.

Courmayeur, 13 giugno 2007.

Il Segretario Comunale  
LONGIS

N. 139

**Comune di LA SALLE.**

**Estratto del bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un aiuto istruttore amministrativo-contabile addetto alla registrazione dati, Categoria C – Posizione C1 – a 36 ore settimanali – Servizio Segreteria – nel Comune di LA SALLE.**

IL SEGRETARIO COMUNALE

rende noto

Che è indetto, per conto del Comune di LA SALLE, un concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un Aiuto Istruttore Amministrativo-Contabile addetto alla registrazione dati, Categoria C – Posizione C1 – a 36 ore settimanali – Servizio Segreteria.

*Titolo di studio richiesto:* diploma di istruzione secondaria di II grado;

*Scadenza presentazione domande:* entro le ore 12.00 del giorno 10 agosto 2007.

Mmes Gabriella MAFRICA et Nicoletta GAY sont déclarées lauréates de la sélection en cause.

Fait à Courmayeur, le 13 juin 2007.

Le secrétaire communal,  
Anna LONGIS

N° 139

**Commune de LA SALLE.**

**Extrait d'avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement à 36 heures hebdomadaires et à durée indéterminée d'un aide instructeur administratif/comptable chargé de l'enregistrement des données – Catégorie C – Position C1 – Aire Administrative – dans la Commune de LA SALLE.**

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

donne avis

du fait que la Commune de LA SALLE lance un concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement à 36 heures hebdomadaires et à durée indéterminée d'un Aide Instructeur Administratif/Comptable chargé de l'enregistrement des données – Catégorie C – Position C1 – Aire Administrative.

*Titre d'étude requis:* Diplôme de fin d'études secondaires du deuxième niveau.

*Délai de présentation des actes de candidature:* au plus tard le 10 août 2007, 12h ;

#### PROVE D'ESAME:

*Prova preliminare:* Accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana secondo le disposizioni pubblicate sul II Supplemento Ordinario del Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta n. 23 del 28.05.2002.

##### *Prima prova scritta:*

1. Ordinamento regionale in materia di Enti Locali (Legge regionale 07.12.1998, n. 54 e successive modificazioni);
2. Diritto tributario degli Enti locali: i tributi locali, i canoni ed i corrispettivi dei servizi comunali, le procedure di accertamento, le sanzioni amministrative e la riscossione, con riferimento a I.C.I. – TARSU – Acquedotto.

##### *Seconda prova teorico/pratica:*

1. Ordinamento finanziario e contabile degli Enti locali della Valle d'Aosta, in particolare: titolo II, titolo III, titolo IV, titolo VI capo I, titolo VII e VIII;
2. Prova di accertamento di conoscenza della lingua inglese (produzione di una lettera o redazione di un testo descrittivo o argomentativo).

##### *Prova orale:*

1. Argomenti delle due prove scritte e teorico pratica;
2. Diritti e doveri del pubblico dipendente;
3. Il codice di comportamento del pubblico dipendente.

Almeno una materia tra quelle orali, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale (francese o italiano) diversa da quella indicata nella domanda di partecipazione al concorso.

Le prove d'esame si svolgeranno presso il Comune di LA SALLE nei giorni 20, 21, 22, 23 e 24 agosto 2007 con il seguente calendario:

- Lunedì 20 agosto: Ore 8,30 prova di accertamento della lingua francese con prosecuzione martedì 21 agosto.
- Mercoledì 22 agosto: Ore 8,30 prima prova scritta;
- Giovedì 23 agosto: Ore 8,30 seconda prova teorico/pratica. A seguire prova orale.
- Venerdì 24 agosto: eventuale prosecuzione prova orale.

#### ÉPREUVES DU CONCOURS

*Épreuve préliminaire :* Vérification de la connaissance de la langue française ou de la langue italienne, aux termes des dispositions publiées sur le 2<sup>e</sup> Supplément ordinaire au Bulletin Officiel de la Région Autonome Vallée d'Aoste n° 23 du 28.05.2002.

##### *Première épreuve écrite :*

1. Législation régionale en matière de collectivités locales (Loi régionale 07.12.1998, n° 54 et successives modifications);
2. Droit fiscal des collectivités locales : les impôts locaux, contributions des services publics, procédures de contrôle, sanctions administratives et la perception des impôts, en particulier pour l'I.C.I. la TARSU et l'eau potable.

##### *Deuxième épreuve à caractère théorique-pratique :*

1. Organisation financière et comptable des collectivités locales, en particulier : Titre II, titre III, titre IV, titre VI chapitre I, titre VII et VIII;
2. Épreuve de connaissance de la langue anglaise (rédaction d'une lettre au d'un texte descriptif ou argumentatif).

##### *Épreuve orale :*

1. Matières des épreuves écrites et théorique-pratique ;
2. Droits et obligations du personnel de l'administration publique ;
3. Le code de conduite des fonctionnaires des collectivités locales.

Au moins un sujet au choix du candidat lors de l'épreuve orale sera traité dans la langue officielle autre que celle déclarée par le candidat.

#### LIEU ET DATE DES ÉPREUVES

Lieu : Mairie de LA SALLE. Les épreuves se dérouleront les jours 20, 21, 22, 23 et 24 août 2007 :

- Lundi 20 août : 8h30 : épreuve préliminaire de la connaissance de la langue française, avec prolongement de l'épreuve à mardi 21 août ;
- Mercredi 22 août : 8h30 : première épreuve écrite ;
- Jeudi 23 août : 8h30 deuxième épreuve à caractère théorique-pratique, à suivre épreuve orale.
- Vendredi 24 août : éventuel prolongement de l'épreuve orale.

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia completa del bando di concorso è possibile rivolgersi all'Ufficio Segreteria del Comune di LA SALLE durante le ore di ufficio: mattino dal Lunedì al Venerdì dalle ore 8.00 alle ore 12.00 – e dalle ore 14.00 alle ore 16.00 – Tel. 0165 861908.

Il Segretario Comunale  
D'ANNA

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 140

---

#### Comune di QUART.

**Bando di selezione, per soli titoli, per l'assunzione a tempo determinato di assistenti per il servizio di refezione scolastica e durante i trasporti scolastici – categoria A – part-time.**

L'Amministrazione comunale di QUART ha indetto una selezione pubblica, per soli titoli, per la copertura di posti di assistenti, per il servizio di refezione scolastica e durante i trasporti scolastici – categoria A – part time.

*Titolo di studio richiesto:* essere in possesso di un titolo attestante il proscioglimento dell'obbligo scolastico.

In conformità alle disposizioni previste dal regolamento Regionale del 11.12.1996, n. 6 e successive modificazioni, i concorrenti dovranno sostenere una prova preliminare di accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana, che conserverà la sua validità per quattro anni per le assunzioni di pari livello o livello inferiore presso il Comune di QUART.

L'accertamento consisterà in una prova orale.

*Domanda e termine di presentazione:* La domanda di ammissione alla selezione, redatta in carta libera indirizzata al Comune di QUART, dovrà pervenire direttamente al Comune entro il termine perentorio di giorni 30 a partire dal giorno della pubblicazione del bando sul Bollettino ufficiale della Regione e quindi entro le ore 12,00 del giorno 03 agosto 2007.

Il bando di concorso integrale sarà pubblicato sul sito del Comune di QUART [www.comune.quart.ao.it](http://www.comune.quart.ao.it) e potrà essere ritirato direttamente dagli interessati presso il Comune di QUART – Via Roma, 1 – 11020 QUART(AO) tel. n. 0165/761807 – Fax n. 0165/762628.

Quart, 18 giugno 2007.

Il Segretario Comunale  
ANTONUTTI

N. 141

---

Pour tous renseignements complémentaires, et pour obtenir une copie de l'avis de concours, les intéressés peuvent s'adresser au Secrétariat de la Commune de LA SALLE pendant les heures d'ouverture des bureaux (tél. 0165/861908-861912) du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 16h.

Le secrétaire communal,  
Eloisa Donatella D'ANNA

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 140

---

#### Commune de QUART.

**Extrait d'un avis de sélection, sur titres, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée et à temps partiel, d'agents de restauration et accompagnateurs dans le bus scolaire, catégorie A.**

L'Administration communale de QUART lance une sélection externe, sur titres, en vue du recrutement, à temps partiel, d'agents de restauration et accompagnateurs dans le bus scolaire, catégorie A.

*Titre d'études requis :* diplôme de scolarité obligatoire.

Aux termes des dispositions du règlement régional n° 6 du 11 décembre 1996 modifié, les candidats doivent passer une épreuve préliminaire de français ou d'italien valable pendant quatre ans pour les concours/sélections lancé(s) par la Commune de QUART pour une catégorie égale ou inférieure.

Ladite épreuve préliminaire consiste en un entretien.

*Délai de présentation des actes de candidature :* les actes de candidature, rédigés sur papier libre, doivent parvenir à la Commune de QUART dans les 30 jours qui suivent la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, soit au plus tard le 3 août 2007, 12 h.

L'avis de concours intégral est publié sur le site de la Commune de QUART [www.comune.quart.ao.it](http://www.comune.quart.ao.it) et les candidats peuvent le demander à ladite Commune – 1, rue de Rome – 11020 QUART (tél. 01 65 76 18 07 – fax 01 65 76 26 28).

Fait à Quart, le 18 juin 2007.

Le secrétaire communal,  
Paola ANTONUTTI

N° 141

---